



Loto

NM.8000

75% COTONE 20% POLIAMMIDE 5% ELASTAN

75% COTTON 20% POLYAMIDE 5% ELASTANE

IMPIEGO AD UN CAPO MACCHINE RETTILINEE FINEZZA 5				END USE ONE END ON FLAT KNITTING MACHINES 5 GAUGE						
NORMATIVE E CAPITOLATI				REGULATIONS AND LAWS						
<p>◆ Il filato è prodotto in conformità con il regolamento europeo REACH per richieste di conformità ad altri capitolati o leggi si prega di farne specifica richiesta al momento dell'ordine, affinché possiamo valutarne fattibilità e costi.</p> <p>◆ Il filato contiene fibre cellulosiche volumizzate, si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto. Può essere necessario selezionare i punti maglia e/o adeguare le operazioni di finissaggio al fine di rispettare la norma CFR 1610.</p>				<p>◆ This yarn is produced in accordance to the european regulation REACH. when the conformity to other regulations or laws is required, we kindly ask our customers to specify the request at the moment of the order, to let us evaluate the feasibility and relative costs.</p> <p>◆ The yarn is made with bulky cellulosic fibers. It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use. It also could be needed either to select the knitting stitch or to adjust the finishing process in order to be in accordance with standard CFR 1610.</p>						
FINISSAGGIO INDUSTRIALE				INDUSTRIAL FINISHING						
<p>Affinchè il consumatore finale possa lavare in lavatrice il capo realizzato è indispensabile effettuare un trattamento in acqua a 30°C. per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccogliamo di verificare il comportamento tra lotti diversi prima di procedere con la produzione. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.</p>				<p>It is necessary to make a water washing at 30° for 2-3 minutes to make the panels shrink properly and to allow the final user to machine wash the garment. Different lots, even of the same color, can have a different dimensional variation after industrial finishing. We suggest to check the different lots carefully before proceeding to production. We suggest to make a test to both water washing and dry cleaning to check the garment shrinkage and set up the size.</p>						
ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO				WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS						
<p>Il lavaggio può essere effettuato in acqua (max 30°C) sia manualmente che in lavatrice con programma delicato seguendo le istruzioni preventive di finissaggio. Il trattamento industriale a secco non garantisce la stabilità dimensionale della taglia ad un successivo lavaggio in acqua, pertanto adeguare la simbologia di manutenzione. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.</p>				<p>We suggest both the hand water washing and machine washing (at 30° C) with delicate program following the industrial finishing instructions. Industrial dry cleaning does not guarantee the dimensional stability of the size in a next water washing: therefore we recommend to adjust the care instructions accordingly. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to carry out your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.</p>						
SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY										
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS				CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS						
SOLIDITÀ COLORI				COLORFASTNESS						
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration	Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light
normative	Iso 105-C06		Iso 105-D01		Iso 105-E04		Iso 105-E04	Iso 105-X12	Iso 105-X12	Iso 105-B02
	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	staining	staining	col change
Light col	4	4	4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	4	2 / 3
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3	2 / 3	4 / 5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi per colori presenti in cartella				Above-mentioned values are average values for colors available in the color card						
Tipo di tintura:		Realizzato da componenti preinti				Dyeing method		Made from dyed components		
Tasso di ripresa convenzionale:		7,48%				Conventional regain allowance		7,48%		
Controllo colore		luce del giorno D65				Quality control		daylight D65		
Valore pH norma Iso 3071		da 4 a 8				pH value normative Iso 3071		4 to 8		
Peso metro quadro		210 gr				GR/Square meter		210 gr.		
Tipo nodo		Manuale				Knot type		Hand knot		
AVVERTENZE				WARNING						
<p>◆ Possibili scarti: 5% in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.</p> <p>◆ Trattandosi di fibre naturali, è consigliabile proteggere i vostri capi da prolungate esposizioni alla luce, ed al calore solare.</p> <p>◆ Filato ad alta elasticità. Il filato viene consegnato paraffinato, nello stato ottimale per essere lavorato. Non eseguire un ulteriore roccatura.</p> <p>◆ Lavorare a due o più guidafilili per ottimizzare l'aspetto cromatico e di struttura.</p> <p>◆ La simbologia di lavaggio sopra riportata è utilizzabile solo se si sono seguite le istruzioni indicate nel finissaggio industriale.</p> <p>IMPORTANTE: Filati con caratteristiche elastiche devono essere lavorati prestando la massima attenzione alla tensione alla quale vengono sottoposti, ciò per garantire una buona uniformità della maglia. Durante la fase di tessitura, per non causare rotture del filato elastomero è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza. Inoltre può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccogliamo di verificare il comportamento tra lotti diversi prima di procedere con la produzione. Consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori.</p>				<p>◆ Possible wastage of panels: 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.</p> <p>◆ Being natural fibers, it is advisable to protect your garments from long exposure to light and solar heat.</p> <p>◆ High elasticity yarn. The yarn is delivered waxed, in the optimal status for processing. Do not perform further winding.</p> <p>◆ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment.</p> <p>◆ The above garment care international symbology is valid only if the industrial finishing instructions have been followed.</p> <p>IMPORTANT: Elastic yarns must be knitted paying the highest attention to the tension on the knitting machines in order to guarantee a good evenness on the knitted item. During the knitting process it is important to avoid any friction and tension on the needles in order to avoid any breaking of the elastic yarn. Moreover it might be necessary to select the most suitable stitches and reduce the speed of the machine. Different lots, even of the same color, may have a different dimensional variation after industrial finishing. We suggest to check carefully the different lots before proceeding with production. As this kind of yarn contains hand knots, we suggest to use any prevention to avoid any defect on the garments. Due to the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for both dye lot size and for the reproduction of the colors.</p>						